

Υπόθεση 55/88

Θεόδωρος Κατσούφρος του Ιωάννη κατά Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

« Υπάλληλος — Άρθρο 24 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων »

Έκθεση για την επ' ακροατηρίου συζήτηση	3580
Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα Giuseppe Tesauro της 10ης Οκτωβρίου 1989	3585
Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 9ης Νοεμβρίου 1989	3592

Περίληψη της αποφάσεως

- Υπάλληλοι — Προσφυγή — Έννομο συμφέρον — Προσφυγή με την οποία επιδιώκεται η ικανοποίηση της ηθικής βλάβης — Παραδεκτό
(Κανονισμός υπηρεσιακής καταστάσεως, άρθρο 91)*
- Υπάλληλοι — Υποχρέωση αρωγής που υπέχει η διοίκηση — Έκταση
(Κανονισμός υπηρεσιακής καταστάσεως, άρθρο 24)*

1. Έχει έννομο συμφέρον προς άσκηση προσφυγής ο υπάλληλος που ασκεί προσφυγή με την οποία επιδιώκει την ικανοποίηση της ηθικής βλάβης που απορρέει από τη δυσπιστία έναντι του προσώπου του εκ του ότι μπορεί να θεωρηθεί ότι προκάλεσε επεισόδιο εντός της υπηρεσίας και ότι επέδειξε συμπεριφορά απάδουσα σε υπάλληλο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Η υποχρέωση προστασίας των υπαλλήλων, που υπέχουν τα κοινοτικά όργανα δυνάμει του άρθρου 24 του κανονισμού υπηρεσιακής

καταστάσεως και η οποία καλύπτει και την περίπτωση κατά την οποία οι υπάλληλοι γίνονται θύματα επίθεσης από άλλο υπάλληλο, υφίσταται μόνον εφόσον έχουν αποδειχθεί τα σχετικά γεγονότα.

Μολοντί η διοίκηση οφείλει, σε περίπτωση επεισοδίου που διαταράσσει την τάξη και την ασφάλεια της υπηρεσίας, να επεμβαίνει αποφασιστικά, προκειμένου να εξακριβώσει τα γεγονότα και να λάβει, εν πλήρη επιγνώσει, τα ενδεδειγμένα μέτρα, εντούτοις δεν μπορεί να επιβάλει πειθαρχικές κυρώ-

σεις σε υπάλληλο, παρά μόνο αν από τη διαταχθείσα έρευνα αποδεικνύεται με βεβαιότητα συμπεριφορά του αναμιχθέντος

υπαλλήλου που παρακαλύει την εύρυθμη λειτουργία της υπηρεσίας ή που θίγει την τιμή και την υπόληψη άλλου υπαλλήλου.

ΕΚΘΕΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠ' ΑΚΡΟΑΤΗΡΙΟΥ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

στην υπόθεση 55/88 *

I — Ιστορικό της διαφοράς

1. Ο Θεόδωρος Κατσούφρος του Ιωάννη, γλωσσομαθής νομικός στο ελληνικό μεταφραστικό τμήμα του Δικαστηρίου, ισχυρίζεται ότι στις 4 Φεβρουαρίου 1987 υπέστη στο γραφείο του επίθεση εκ μέρους του Ν. Κωνσταντίνου, πρώην υπαλλήλου του Δικαστηρίου, ο οποίος κατά τον κρίσιμο χρόνο ήταν ελεύθερος συνεργάτης (free-lance) του οργάνου αυτού με την ιδιότητα του αναθεωρητή. Κατά τη διάρκεια συζήτησεως μεταξύ του Χριστιανού, νομικού αναθεωρητή, του Σπυριδάκι, γλωσσομαθούς νομικού, του Καλλιβακά, προϊστάμενου του ελληνικού μεταφραστικού τμήματος, και του Κατσούφρου, ο τελευταίος ζήτησε να έλθει ο Κωνσταντίνου για να επιβεβαιώσει τα επαγγελματικά προσόντα του Κατσούφρου. Επειδή οι δηλώσεις του Κωνσταντίνου δεν ανταποκρίνονταν στις προσδοκίες του Κατσούφρου, άρχισε μία συζήτηση κατά την οποία ο Κωνσταντίνου, κατά την περιγραφή του Κατσούφρου, όρμησε απειλητικά εναντίον του, τον άρπαξε από το γαιάκιο του ποκαμίσου του και τον έσπρωξε βίαια προς τον τοίχο. Ο Κατσούφρος ισχυρίζεται ότι το επεισόδιο αυτό είχε ως αποτέλεσμα τον κλονισμό της υγείας του και προσωρινή ανικανότητά του προς εργασία.

2. Αυτός ο τρόπος παρουσιάσεως των γεγονότων επιβεβαιώνεται από τον Χριστιανό. Αντίθετα, αμφισβητείται από τους Κωνσταντίνου και Καλλιβακά. Κατά το χρόνο του επεισοδίου ο Σπυριδάκις δεν βρισκόταν πλέον στο γραφείο του Κατσούφρου.

3. Στις 24 Φεβρουαρίου 1987 ο Κατσούφρος ζήτησε από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή (στο εξής: ΑΔΑ) να λάβει όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα προκειμένου να καταλογιστούν οι ευθύνες για το επεισόδιο, να αποτραπεί η επανάληψη παρόμοιου επεισοδίου, την αποκλειστική ευθύνη του οποίου έφερε ο Κωνσταντίνου, και να επιβάλει πειθαρχικές κυρώσεις στον Κωνσταντίνου.

4. Με έγγραφο της 9ης Ιουνίου 1987 ο γραμματέας του Δικαστηρίου γνωστοποίησε στον Κατσούφρο ότι, κατόπιν της μελέτης της υποθέσεως και των μαρτυρικών καταθέσεων για το επεισόδιο της 4ης Φεβρουαρίου 1987, δεν μπορούσε, ενόψει των αντικρουόμενων τρόπων παρουσιάσεως των γεγονότων, να διαπιστώσει την ύπαρξη περιστατικών που να δικαιολογούν τη λήψη μέτρων. Δόθηκαν πάντως οδηγίες να μη γίνονται πλέον αναθεωρήσεις των

* Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική.